

ABORDAGEM INTERCULTURAL: POSSIBILIDADES PARA O ENSINO DE INGLÊS COMO LE NA UNIVESIDADE

INTERCULTURAL APPROACH: POSSIBILITIES FOR ENGLISH FOREIGN LANGUAGE TEACHING AT UNIVERSITY

Dllubia Santclair 1
Dra Barbra Sabota 2

1 Mestrando em Educação, Linguagem e Tecnologias pelo Programa de Pós-Graduação Interdisciplinar em Educação, Linguagem e Tecnologias (PPG-IELT) da Universidade Estadual de Goiás, Campus Anápolis de CSEH/UEG.

2 Doutora em Estudos Linguísticos e Docente da Universidade Estadual de Goiás.

Resumo: Nessa apresentação pretendemos discutir a promoção do desenvolvimento da Competência Comunicativa Intercultural (BYRAN, 1997; CORBETT, 2003) na disciplina de Língua Inglesa do curso de Letras, na busca por elementos que direcionem o empoderamento dos aprendizes nas empirias de produção de suas subjetividades, emergidas em meio às negociações e traduções no contexto e sala de aula. Buscamos refletir teoricamente sobre o conceito de Competência Intercultural (BYRAN, 1997; CORBETT, 2003) em conexão com a visão de língua como prática social (MOITA LOPES, 1996; SABOTA, 2003), ressignificada pela interação social (VYGOTSKY, 1989). A abordagem intercultural prioriza um currículo multicultural e crítico que ensina de forma ativa e facilita a construção de identidades pessoais e sociais dos aprendizes no processo de desenvolvimento das competências linguísticas. Sendo compreendida como uma possibilidade apropriada para o ensino de inglês como LE em contexto universitário, ao contribuir com a compreensão da cultura estrangeira a partir da nossa cultura, atuando na formação cidadã do professor de LE. A pesquisa foi desenvolvida durante o 2º semestre de 2015, contamos com dez participantes, a saber: 09 alunos mais o professor da disciplina. Distribuímos questionário inicial, fizemos gravação em áudio e vídeo e uma entrevista ao final. Os resultados analisados até o momento apresentam a abordagem intercultural como uma meta a ser atingida pelo professor de LE, a qual pode viabilizar a articulação entre os fluxos linguísticos e culturais dos aprendizes em sua construção linguística, para que ele possa aprender e compreender a cultura do “outro”, refletindo sobre a sua própria cultura e o seu lugar em relação a outros universos culturais.

Palavras-chave: Ensino de inglês. Interculturalidade. Língua estrangeira.

Abstract: In this presentation we intend to discuss the promotion of the development of Intercultural Communicative Competence (BYRAN, 1997; CORBETT, 2003) in English subject at Modern Language course (Letras), in the search for elements that direct empowerment of learners in practical productions situations of their subjectivities, emerged among negotiation and translation in the classroom context. We seek to theoretically reflect on the concept of Intercultural Competence (BYRAN, 1997; CORBETT, 2003) in connection with the language view as social practice (MOITA LOPES, 1996; SABOTA, 2003) rebuilt and ressignified by social interaction (VYGOTSKY, 1989). The intercultural approach emphasizes a multicultural and critical curriculum that teaches actively and facilitates the construction of personal and social identities of the learners in the language skills development process. It is understood as a possibility for foreign language English teaching at university context, for contributing to the understanding of foreign culture from our culture, acting for citizen formation of foreign language teachers. The research was conducted during the second half of 2015, we had ten participants (nine students plus the teacher). We distribute initial questionnaire, record audio and videos and a final interview. The analyzed dates up to present time show that there is a long way until intercultural approach, but we have already started it. Considering that it may allow the relationship between language and cultural flows of learners in their linguistic built, so they can learn and understand the culture of the “other”, reflecting about their own culture and its place in relation to other cultural universes.

Key words: English teaching. Interculturalism. Foreign language.